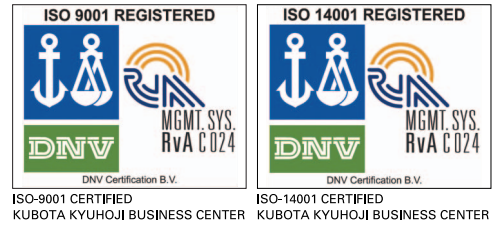


KUBOTA Explosion proof type Gravimetric filling machine **NEW!**
久保田耐压防爆型液体充填机 **新**

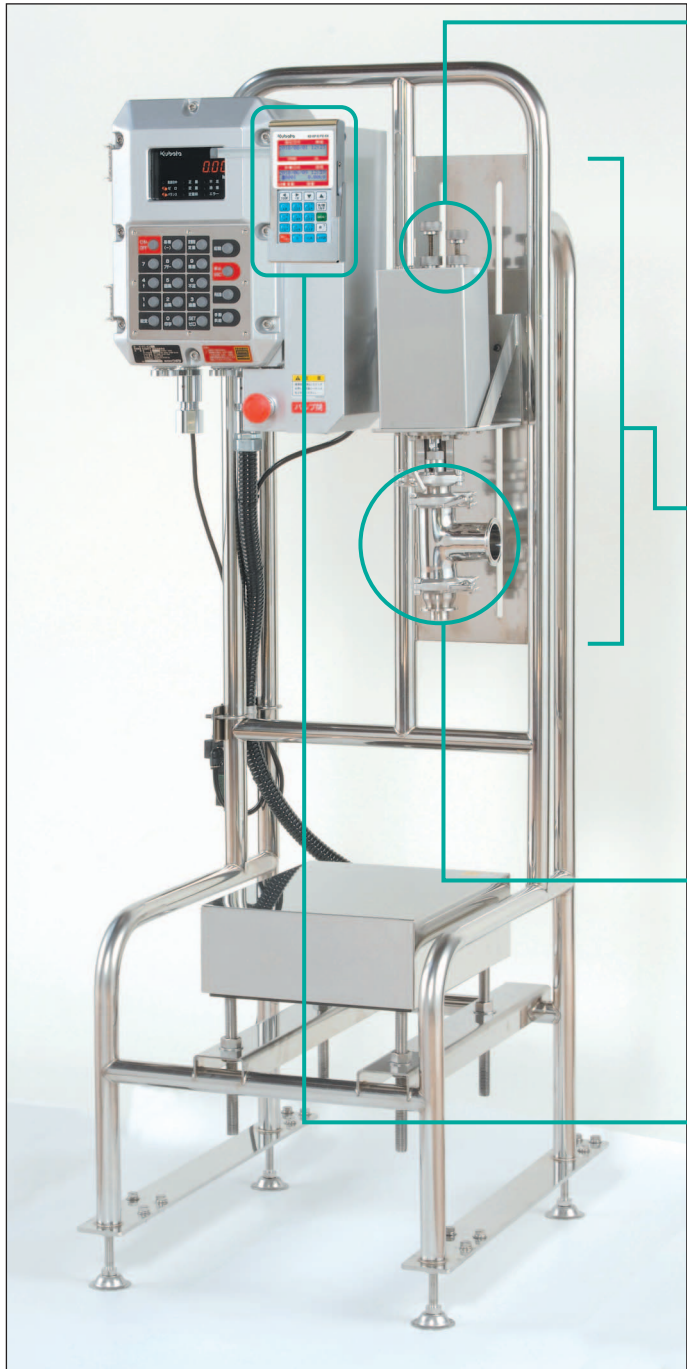


KKC-20SKV-EX

The high-mix, low-volume production now is the state-of-the-art. KKC-20SKV-EX helps resolve site problems quickly and accurately.
搭载追求多品种少量化时代的机能。
以正确快速的充填实现现场改善。

Unique new development of built-in valve. KKC-20SKV-EX improves environment usage efficiency.

搭载独自开发的新型阀门!!
适应广泛的使用环境。



1 The valve gap is adjustable for both coarse and fine fill.

自在调节阀门开度(大供给 小供给量)
抑制液体飞溅确保顺畅流动



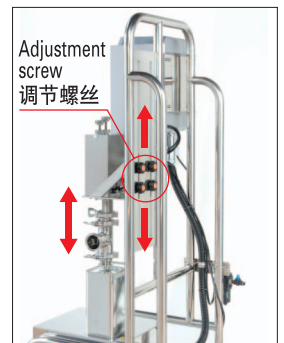
"Coarse Fill" 大供给



"Fine Fill" 小供给

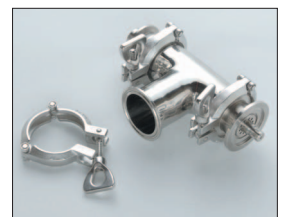
2 Depends on the enclosure/container size, the valve height position is continuously adjustable by using four adjustment screws.

配合容器安装的4个调节螺丝
可变更阀门高度位置



3 Valve is easily assembled and disassembled.

可简单拆装·分解阀门



4 Portable data memory (option) records approximately 800 filling data.

Operator is able to bring it out to a safe area to download data to a PC or print it out.

本质安全防爆构造的数据传输器(选配)最多能记忆800件的填充数据。
把数据传输器带至安全场所,可对其中的数据进行打印及在PC上编辑。



Kubota

For Earth, For Life

New design from KUBOTA to increase productivity in an explosion proof area especially when handling paint, ink, or organic solvents.

提高涂料·墨水·有机溶剂等防爆领域生产性的新提案

Compact 紧凑性

- The frame is made of stainless steel. Platform scale and filling valve are integral part of structure saving space.
框架标准采用不锈钢材料。另外,计量部与充填阀为一体构造可节省设置空间。

Easy operation 简单操作

- Press the run button to start the filling.
只需按下启动按钮便可充填。
- Container will be automatically tared prior to the start of the filling process.
无需注意皮重波动便可充填的自动去皮重。
- Set weight to be filled is easily set by numerical input.
充填量的设定为简单的数值输入。



High accuracy 高精度

- High accuracy can be achieved by using a new type of valve and a 2-step filling process with coarse flow and fine flow settings to minimize over filling.
An under fill condition can automatically be compensated for with a jog function that adds material until the desired amount is reached.
2段控制(大供给·小供给)与新型阀门结合的高精度充填,抑制过充填、提高成品率。另外,即使有充填不足时也会启动自动追加充填功能,充填量稳定。

Data Recording 数据管理

- Plug in the external devices for data recording.
利用与外部机器的连接可实现充填数据管理。
- Set parameters can be saved into code registration. (approximate 20 codes)
Parameters: Fill, Pre-Fill, Free-Fall, Under, Over, Tare
可统一登记各个品种的定量、定量前、落差、不足、过量、固风的设定(最大20个品种)。



Additional features... 更有如此功能...

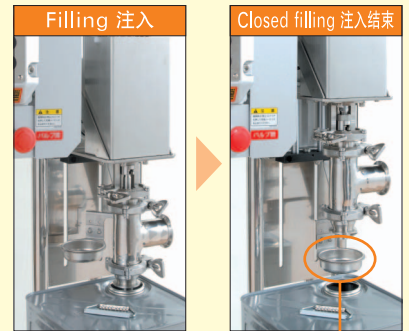
- Advanced function setting**
Pinpoint precision setting of the control, timer, and buzzer for filling machine.
高度的机能设定
可对充填机控制相关机能、时间、蜂鸣器等详细设定。
- Stores the filling histories**
Able to store last 50 filling weighing values. Single key operation to view past records.
充填履历的记忆
记忆最近50件的重量值。在现场一键操作便可确认。
- Sampling function**
Fine flow continues while pushing on the key. It is convenient for material testing.
采样(端切模式)
一键操作即可采样。
- Manual operation of an external device attribute to checking mode**
For the purpose of cleaning the filling nozzle and testing operation of external devices, the air and electronic outputs can be set ON/OFF by easy key operation.
可利用检查模式手动操作外部机器
利用操作键ON/OFF可进行充填喷嘴的洗净、外部机器的动作确认、空气输出、电气输出等。维护简单。



Option 选装置

- Built-in hoisting tray of liquid**
Dropping after filling is prevented by the tray of liquid. (Adapted mechanical method for the tray of liquid following valve hoisting.)
<Patent pending>

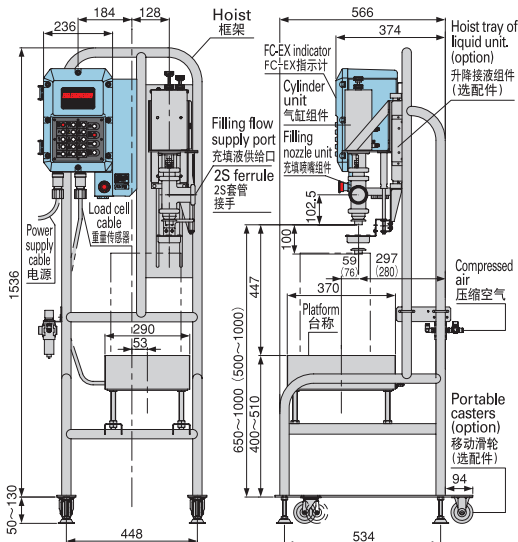
升降接液组件
利用接液组件防止充填后的液体滴落。(采用跟随阀门升降的机械式接液机构)(专利申请中)



Tray of liquid unit 接液组件

External dimension

Dimension with () not including hoisting.
外形尺寸 ()内为不带升降装置的尺寸。



Please note that specification or appearance may change without prior notice.
本公司产品规格、外观必要时会有所变更届时将不另行通知。

KUBOTA Corporation

Electronic Equipped Machinery Sales Dept.

Tokyo Head Office

1-3, Nihonbashi-muromachi 3-chome, chuo-ku, Tokyo 103-8310, Japan
Phone: 81-3-3245-3906 FAX: 81-3-3245-3920
Website: <http://www.keisoku.kubota.ne.jp/>
<http://www.kubota-feeders.com/>

株式会社久保田

电装机器营业部

东京本社

邮编103-8310 东京都中央区日本橋区町3丁目1-3

电话: 81-3-3245-3906 传真: 81-3-3245-3920

网址: <http://www.keisoku.kubota.ne.jp/>

<http://www.keisoku.kubota.ne.jp/chinese/>

Specification

Type	KKC-20SKV-EX (Built-in type of hoisting tray of liquid : KKC-20SKVG-EX)	
Capacity	30Kg	
Scale interval	0.01Kg	
Filling valve	Input : 2S ferrule / length of nozzle : short type head gauge : φ26	
Materials	Body frame:	SUS304
	Filling valve:	SUS304*2 packing : Teflon
Indicator	aluminum casting/ key part :	silicon rubber
	Platform	footrest cover SUS (other SS* corrosion proof coating)
Filling accuracy	0.1 grade (JIS B 7604) *3, *4	
Filling capacity	90~120vessels/hour *4	
Operating conditions	Viscosity:	less than 10000cP(10Pa·s)
	Liquid material temperature :	less than 60°C
	Range of liquid supply pressure:	0.01~0.4MPa
	Air pressure usage:	0.4MPa 50ℓ/min (ANR)
	Temperature range:	5°C~40°C
	Humidity:	less than 85% R.H. (no condensation)
Power supply :	AC100V ±10% 50/60HZ 30VA *5	
Explosion proof	Explosion proof grade / Exd II BT4	
Container	18ℓ / 20ℓ PE vessel	
External Communications	RS-232C or RS-422	
	Hoisting tray of liquid unit Platform roller Portable caster	
Options	Portable data memory	
	Printer	KJ-5E (non-explosion proof)
		KJ-1000E (non-explosion proof)
	External Communications	K2·FL-CCU unit (non explosion proof)
BCD output (board mounted on the K2/FL-CCU unit) 4-20mA analog output (board mounted in FC-EX)		
Weight	75Kg (KKC-20SKVG-EX: 80kg)	

*1 Extended nozzle available upon request.

*2 SUS316 available upon request.

*3 Tested on our test equipment(water with fill pressure approx.0.01MPa)

Depending on liquid characteristics supply condition may be worse.

*4 The numerical value is for 18ℓ container. Ability of filling depends on supply pressure, liquid amount, or viscosity.

*5 Follow explosion proof regulations when installing electrical wiring in the hazardous area.

规格

型号	KKC-20SKV-EX (带升降接液装置型号:KKC-20SKVG-EX)	
称量	30kg	
感量	0.01kg	
充填阀	输入:套管2S 喷嘴长度:短型※1 喷嘴前端口径:φ26	
材质	本体框架	SUS304
	充填阀	SUS304※2 垫圈:特氟龙
指示计	铸铝 按键部:硅橡胶	
	台部	称台盖SUS(其它SS※防锈涂装)
充填精度	0.1级(JIS B 7604) ※3, ※4	
充填能力	90~120罐/小时 ※4	
使用条件	粘度	10000cP以下(10Pa.s)
	充填液温度	60°C以下
	供给液压力范围	0.01~0.4MPa
	使用空气压力	0.4MPa 50ℓ/min (ANR)
	使用温度范围	5°C~40°C
湿度	85% R.H.以下(无结露)	
电源	AC100V ±10% 50/60HZ 30VA ※5	
防爆性能	防爆等级 Exd II BT4	
对应容器	18ℓ罐, 20ℓ桶, 20ℓ聚乙烯罐(均依据JIS)	
外部IF	RS-232C或RS-422	
选装置	升降接液组件	
	台上滚轮	
	移动滑轮	
	数据传输器	
	打印机	KJ-5E(非防爆)
KJ-1000E(非防爆)		
外部IF	K2·FL-CCU组件(非防爆)	
	BCD输出(在K2·FL-CCU组件上搭载基板)	
	4-20mA模拟信号输出组件(在指示计内搭载基板)	
产品重量	约75kg(KKC-20SKVG-EX:约80kg)	

※1需要长喷嘴时请另行商谈。

※2)SUS316为特殊对应, 请另行商谈。

※3)利用本公司试验设备(水、液压约0.01MPa)时, 也有由于液体性状、供给条件等因素导致精度偏差的情况。

※4)为使用18ℓ时的数值, 充填能力因供给液压力、液量、粘度而有所不同。

※5)危险场所的电气配线请依照防爆相关法规进行施工。